

Continental 
The Future in Motion



skai® cool colors Venezia
Outdoor Design

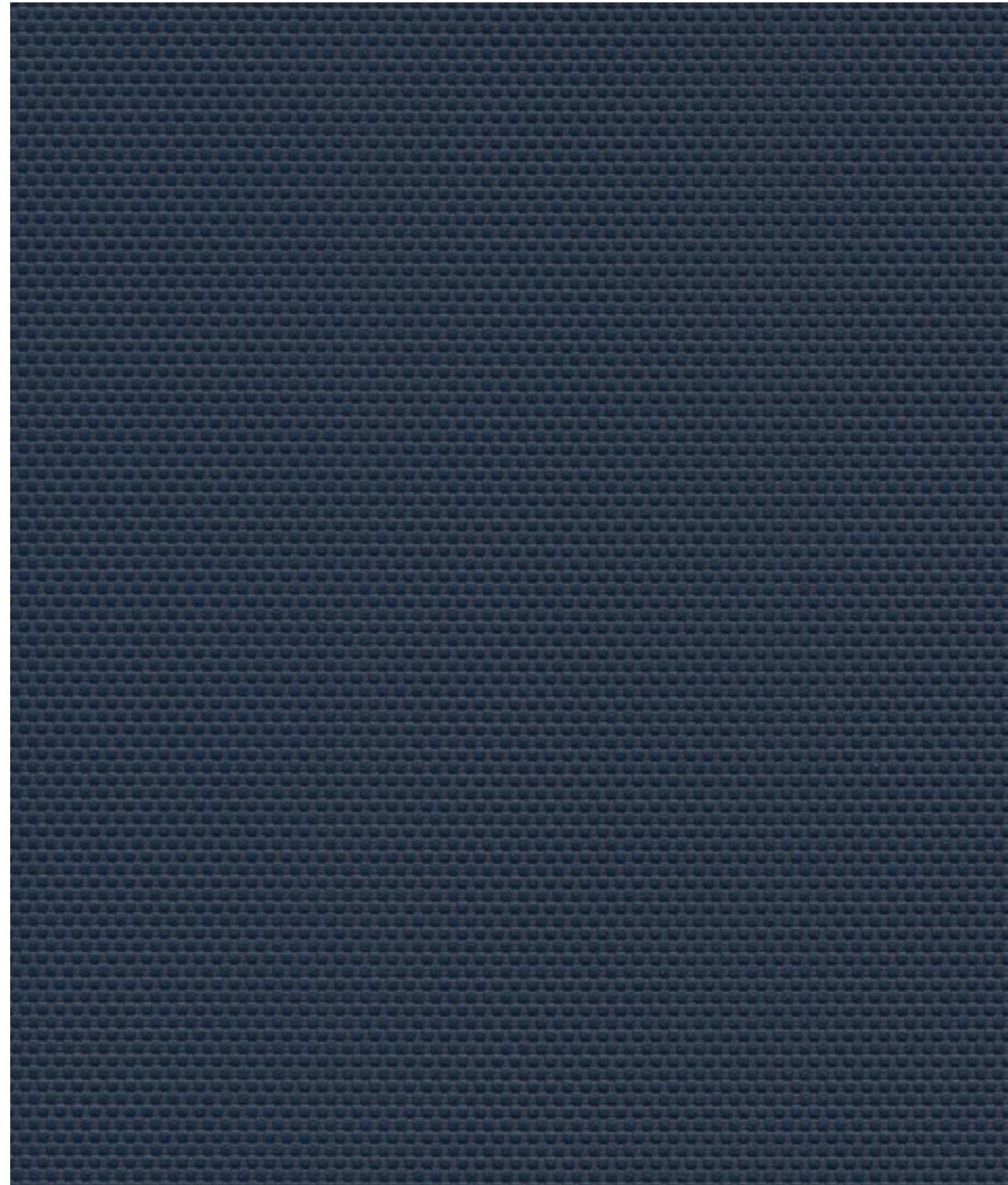


cool colors Venezia

Der hochwertige Polsterbezugsstoff skai® cool colors Venezia ist mit der Technologie cool colors ausgestattet. Sie reduziert die Aufheizung der Oberfläche bei direkter Sonneneinstrahlung. skai® cool colors Venezia besitzt eine feine, sportlich-elegante Textiloptik und eine angenehme Haptik.

The high-quality upholstery material skai® cool colors Venezia is equipped with cool colors technology. It reduces the heat build-up of the surface when exposed to direct sunlight. skai® cool colors Venezia has a fine, sporty/elegant appearance and a pleasant feel.

El producto para tapicería de alta calidad skai® cool colors Venezia incorpora la tecnología cool colors. Reduce el calentamiento de la superficie al exponerlo a la luz solar directa. skai® cool colors posee una estética textil fina, elegante y de aires deportivos, además de un tacto agradable.

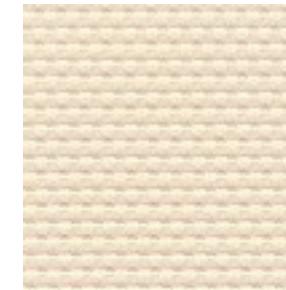


skai® cool colors Venezia ocean F6495019

skai® cool colors Venezia



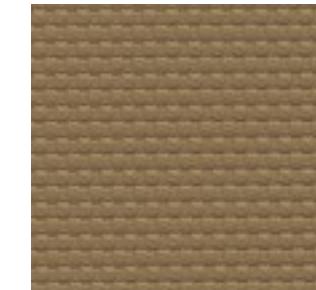
white F6495010



lightbeige F6495011



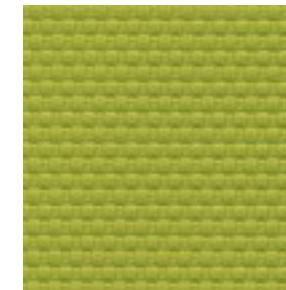
pebble F6495013



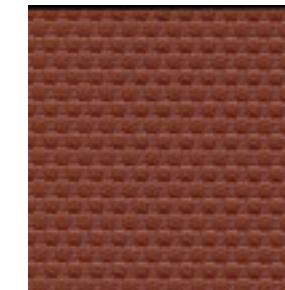
saddle F6495014



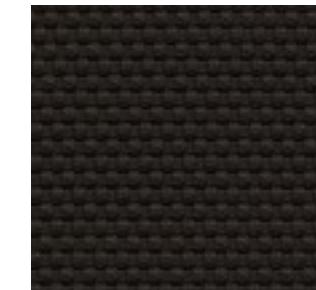
lightgrey F6495022



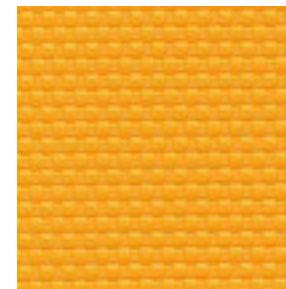
lime F6495021



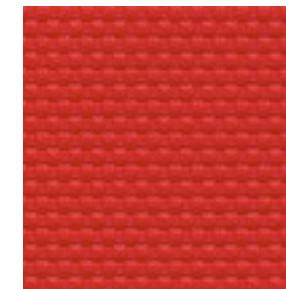
chestnut F6495015



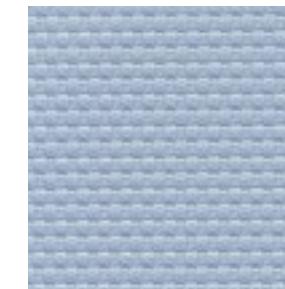
choco F6495016



curry F6495023



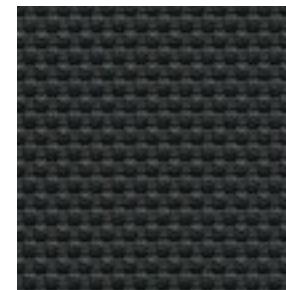
fire F6495020



iceblue F6495018

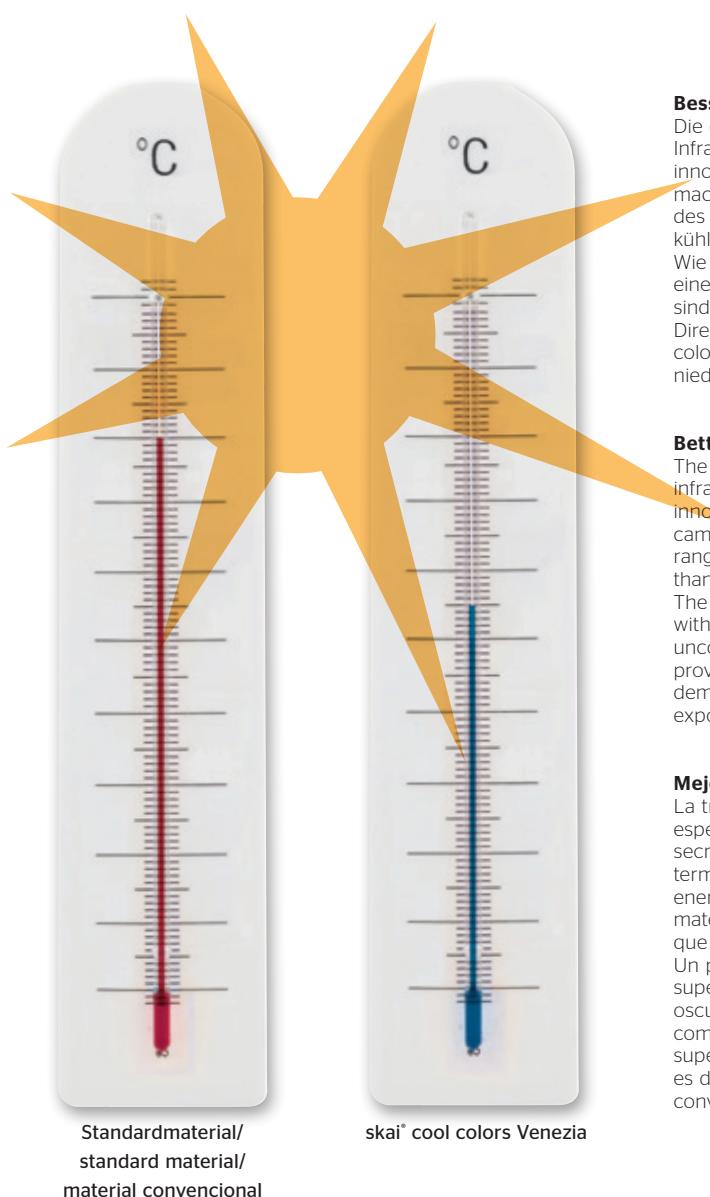


ocean F6495019



black F6495017

skai® cool colors Venezia



Bessere Remission - weniger Wärmeeintrag

Die extrem verbesserte Remission der Strahlung im nahen Infrarotbereich (780-1500 Nanometer) ist das Geheimnis der innovativen „cool colors“ Technologie. Die Wärmebildkamera macht den Effekt sichtbar: Im energiereichen Nahinfrarotbereich des Sonnenlichts bleiben „cool colors“ Synthetics deutlich kühler als vergleichbare Standard-Synthetics.

Wie stark sich Oberflächen aufheizen können, zeigen Tests mit einem Strahlungsthermometer. Temperaturen von bis zu 90 °C sind in direkter Sonne bei dunklen Farben keine Seltenheit. Der Direktvergleich beweist: Die Oberflächentemperatur von „cool colors“ Synthetics ist nach direkter Bestrahlung nachweisbar niedriger als die eines Standardmaterials.

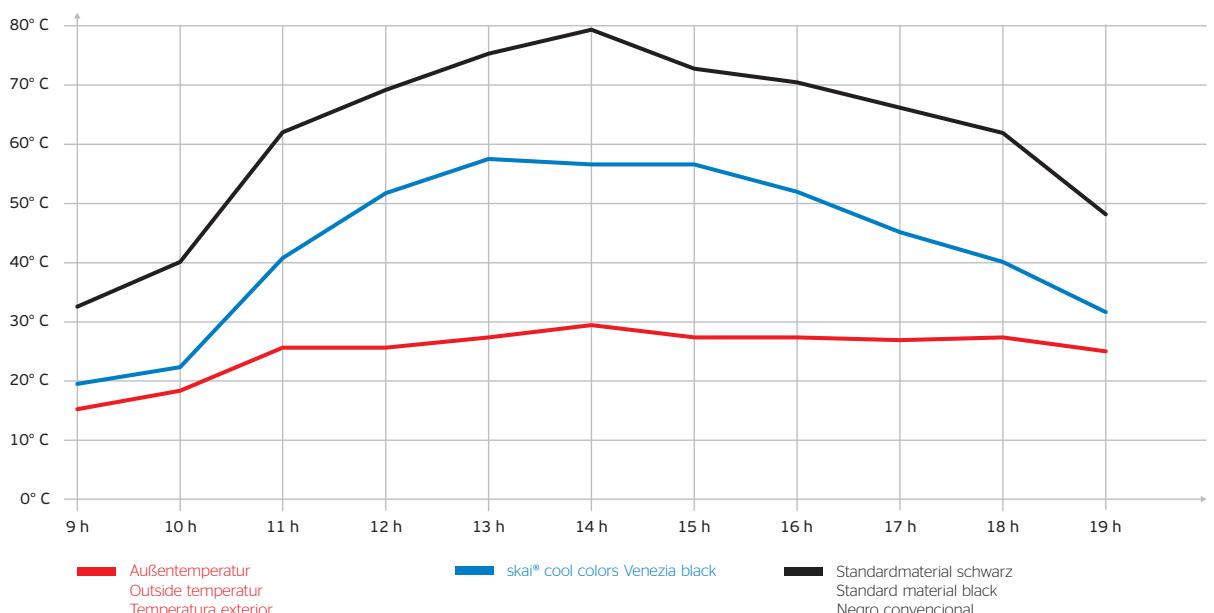
Better remission - less heat input

The greatly improved remission of the radiation in the near infrared range (780-1500 nanometer) is the secret of the innovative “cool colors” technology. The thermal imaging camera makes the effect visible: in the energy-rich near infrared range of sunlight, “cool colors” synthetics remain much cooler than comparable standard synthetics.

The degree to which surfaces can heat up is shown by tests with a pyrometer. Temperatures of up to 90 °C are not uncommon on dark colors in direct sunlight. Direct comparison proves: the surface temperature of “cool colors” synthetics is demonstrably lower than that of a standard material after exposure to direct sunlight.

Mejor reflexión - Menor absorción de calor

La tremendamente mejorada reflexión de la radiación en el espectro infrarrojo cercano (780-1500 nanómetros) es el secreto de la innovadora tecnología «cool colors». La cámara termográfica lo revela de forma evidente: en el altamente energético espectro infrarrojo cercano de la luz solar, los materiales sintéticos con «cool colors» se mantienen más fríos que los materiales sintéticos convencionales comparables. Un pirómetro muestra hasta qué punto pueden calentarse las superficies. Bajo la luz solar directa, no es raro que los colores oscuros alcancen temperaturas de hasta 90 °C. La comparación directa es la mejor demostración: la temperatura superficial de los materiales sintéticos dotados de «cool colors» es demostrablemente menor que la de un material convencional.



Materialzusammensetzung:

ca. 2% Nano-Hightec-Compound
ca. 85% PVC-Compound
ca. 13% PES-Gestrick

Gewicht: 580 +/- 60 g/m²

Dicke: 1,35 +/- 0,2 mm

Rollenbreite: 140 cm

Rollenlänge: 30m

Material composition:

approx. 2% Nano-Hightec-Compound
approx. 85% PVC compound
approx. 13% PES knitted fabric

weight: 580 +/- 60 g/m²

thickness: 1.35 +/- 0.2 mm

roll width: 140 cm

roll length: 30m

Composición del material:

aprox. 2% compuesto Nano Hightech
aprox. 85 % compuesto de PVC
aprox. 13 % soporte textil de punto de PES

Peso: 580 +/- 60 g/m²

Espesor: 1,35 +/- 0,2 mm

Ancho de rollo: 140 cm

Largo de rollo: 30m

langlebig
long-lasting
larga vida útil

reißfest
tear resistant
resistente al desgarro

pflegeleicht
easy to clean
fácil mantenimiento

abriebfest
abrasion resistant
resistencia a la abrasión
DIN EN ISO 5470-2:
> 50 000 Martindale

lichtecht
lightfast
resistente a la luz

ölbeständig
oil resistant
resistente a los aceites

desinfektionsmittelbeständig
disinfectant resistant
resistente a los desinfectantes

bewitterungsstabil
weather resistance
estable ante los
resistencia ante los factores
mediambientales

blut- und urinbeständig
blood- and urine resistant
resistente a la sangre
y a la orina

salzwasserbeständig und
chlorwasserbeständig
salt water and chlorine
water resistant
resistente al agua salada
y al agua clorada



0161-20
IMO FTPC Part 8



schwer entflambar
flame protection
resistencia al fuego
DIN EN 1021-1+2,
BS 5852 IS-O+1

Anwendung / Verarbeitung

Geeignet für viele Arten von Polsterungen und Bespannungen im Outdoorbereich, speziell für die Außenanwendung auf Booten und Yachten. Problemlose Verarbeitung nach den in der Polsterindustrie üblichen Verfahren (Nähen, Heften, Kleben, Nageln, HF-Schweißen). Keine eingefärbten Kleber oder Lösemittelkleber verwenden! Bei dunklen Farben kann ein leichter pull-up-Effekt auftreten.

Sonstige Hinweise

Für dauerhafte Freude an Ihrem skai® Material bitte regelmäßig reinigen. Verschmutzungen durch Öle, Fette und Tinte müssen umgehend entfernt werden. Benutzen Sie hierzu eine warme, milde Seifenlauge und ein Mikrofasertuch oder eine weiche Handbürste. Bitte keine scheuernden Reinigungsmittel, organische Lösungsmittel oder Zubereitungen verwenden. Bitte beachten Sie, dass Anfärbungen durch Jeans oder andere Textilien von jeglicher Herstellergarantie ausgenommen sind.

Besondere Hinweise

Unsere anwendungstechnischen Empfehlungen in Wort und Schrift, die wir aufgrund unserer Erfahrung entsprechend dem aktuellen Stand der Technik weitergeben, sind unverbindlich. Sie entbinden den Käufer nicht davon, die Eignung unserer Produkte für den vorgesehenen Verwendungszweck in eigener Verantwortung selbst zu prüfen. Dies gilt insbesondere für alle Komponenten, die zusammen mit unserem Produkt verarbeitet werden und deren Verträglichkeit im Verbund. Im Übrigen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen. Hiermit verlieren alle früheren, anderslautenden Regelungen ihre Gültigkeit.

Application / Processing

Suitable for many kinds of upholstery and coverings for outdoor use, specifically for above-deck applications on boats and yachts. Can be readily processed by customary upholstery industry methods (sewing, stapling, bonding, nailing, HF welding). Do not use colored adhesives or solvent adhesives! A slight pull-up effect may occur with dark colours.

Other instructions

For durable joy with your skai® material, please clean regularly. Pollution by oil, fat and ink must be removed immediately. Clean with warm, mild soap lye and a micro-fibre cloth or a soft hand brush. Do not use abrasive detergents or organic solvents/preparations. Please note that colorings by jeans or other textiles are excluded from any manufacturer's guarantee.

Special notes

Our spoken and written application engineering recommendations, which we pass on based on our experience and in accordance with the current state of the art, are non-binding. They do not absolve buyers of their own responsibility to check the suitability of our products for the intended purpose. This applies in particular to all components that are processed together with our product and their compatibility in combination with each other. Otherwise, our general terms and conditions are in effect. All earlier provisions to the contrary hereby become invalid.

Aplicaciones / Manipulación

Apto para numerosos tipos de tapizados y revestimientos exteriores, especialmente para lanchas y Yates. Su confección sin problemas con los métodos habituales de la tapicería (costura, grapado, pegado, tachuelado, soldadura HF). ¡No utilizar adhesivos tinteados ni a base de disolventes! En los colores oscuros puede aparecer un leve efecto pull up.

Otros consejos

Para disfrutar de su material skai® por muchos años, límpielo regularmente. Las manchas de aceites, grasas y tintas deben eliminarse de inmediato. Utilice para ello una solución jabonosa suave y templada y un paño de microfibra, o bien un cepillo de mano de cerdas blandas. No utilizar productos de limpieza abrasivos, ni preparados o disolventes orgánicos. Recuerde que la garantía del fabricante excluye cualquier transferencia de color causada por tejanos y otros materiales textiles.

Advertencias especiales

Las recomendaciones de aplicaciones técnicas que ofrecemos, ya sea de palabra o por escrito, en base a nuestra experiencia y conforme a los avances tecnológicos actuales, no son vinculantes. En ningún caso eximirán al comprador de comprobar por sí mismo y bajo su propia responsabilidad la idoneidad de nuestros productos para la finalidad de uso prevista. Esto se aplica especialmente para todos aquellos componentes que se utilicen junto con nuestro producto y su compatibilidad al combinarlos. En todo lo demás, se aplicarán nuestras condiciones generales, lo que supone la nulidad de cualquier otro acuerdo previo.



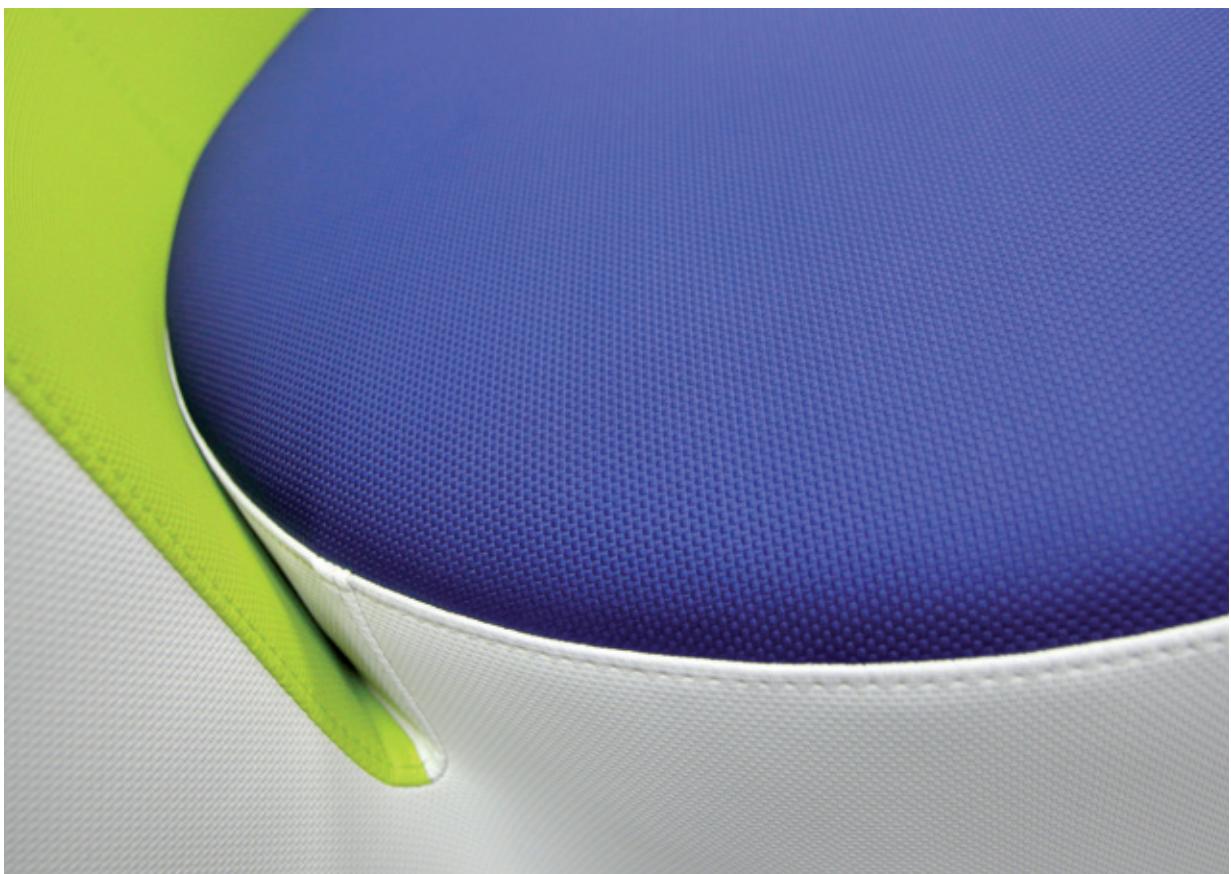
*nach den gesetzlichen Bestimmungen
prescribed by law
de conformidad con las disposiciones legales



DIN EN ISO 9001
DIN EN ISO 14001
DIN EN ISO 50001

coolcolors

by Hornschuch



skai® cool colors Venezia

Spezielle Farbpigmente wehren Hitze ab

Besonders für dunkle beschichtete Oberflächen war die Hitze in südlichen Ländern, aber z. B. auch in Skandinavien, bisher problematisch. Denn direkt der Sonne ausgesetzte Oberflächen können sich stark erhitzten.

Die optimale Lösung bieten hier die Farbpigmente der „cool colors“ Synthetics. Sie remittieren bis zu 80% der nahen Infrarotstrahlung des Sonnenlichts und reduzieren so die Erwärmung der Oberfläche um bis zu 25%. Das Ergebnis ist ein deutlich verbesselter Sitzkomfort und eine längere Lebensdauer der Materialien.

Die „cool colors“ Technologie bewährt sich bereits seit Jahren im Außeneinsatz bei Fenstern oder in Cabrios. Nun wird sie dem Outdoor-Möbelmarkt neue Impulse geben. Designer und Möbelgestalter können nun noch mehr als bisher auf Farbe setzen und ohne Probleme auf dunklere Töne zurückgreifen. Für grenzenlose Gestaltungsmöglichkeiten beim Möbeldesign.

Special color pigments ward off heat

Heat in southern countries has been particularly problematic for dark surfaces, but also in places such as Scandinavia. Because surfaces that are exposed to direct sunlight can build up considerable heat.

Here, the color pigments of "cool colors" synthetics offer the optimal solution. They remit up to 80 % of the radiation in the near infrared range of sunlight and reduce the heating of the surface by up to 25 %. The result is clearly improved sitting comfort and increased useful life of the materials.

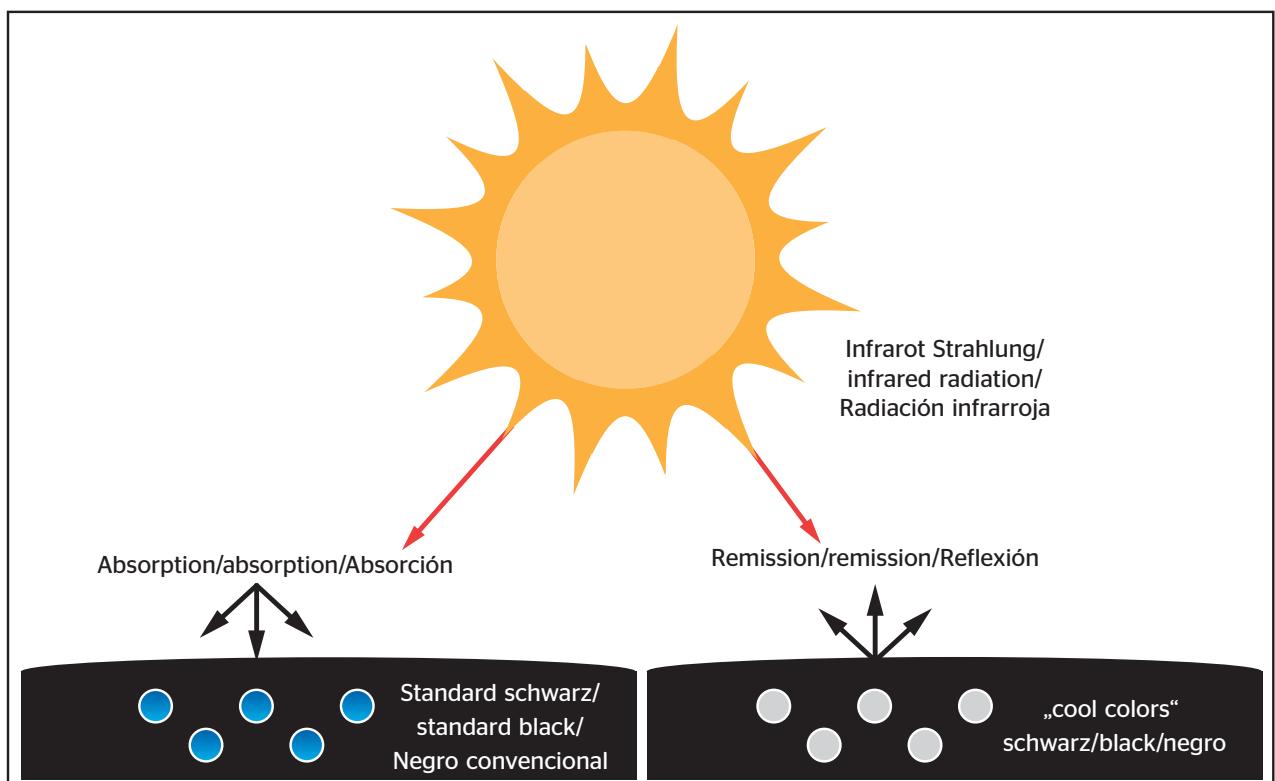
The "cool colors" technology has proven itself for years in exterior application on windows or in convertibles. Now, it will create new trends in the market for outdoor furniture. Designers and furniture creators can utilize colors more than ever before and safely make use of dark tones. For limitless design possibilities in furniture design.

Pigmentos de color especiales que repelen el calor

Especialmente en el caso de las superficies acabadas en colores oscuros, el calor acumulado constitúa un problema no solo en los países meridionales, sino también en Escandinavia, por ejemplo. No en vano, las superficies expuestas al sol pueden recalentarse considerablemente.

La solución óptima viene de la mano de los pigmentos de color de los materiales sintéticos «cool colors». Reflejan hasta un 80% de la radiación infrarroja de luz solar y reducen así el recalentamiento de la superficie en hasta un 25 %. El resultado es un confort de asiento claramente superior y una mayor vida útil de los materiales.

La tecnología «cool colors» se ha contrastado desde hace años en usos exteriores, por ejemplo, en ventanas o en vehículos descapables. Ahora recibe un nuevo impulso en el mercado del mobiliario de exterior. Los diseñadores y creadores de muebles pueden emplear ahora el color con más libertad, recurriendo sin problema alguno a los tonos oscuros. Para unas posibilidades conceptuales sin límites en el diseño de muebles.



interzum award:
intelligent
material & design
2013



German
Design Award
SPECIAL
MENTION 2014



iF
product
design award
2014



Surface Solutions

Living Solutions

Market Segment

Interior

Contact

Konrad Hornschuch AG
Salinenstraße 1
74679 Weißbach
Germany
Tel. +49 (0)7947 / 81-8714
skai.interior@continental-corporation.com
www.skai.com



Benecke-Kaliko S.A.U
Polígono Ind. Landaben C/A, nº 26
31012 Pamplona (Navarra)
Spain
www.dynactiv-surfaces.com

O'Sullivan Films
1944 Valley Avenue
Winchester, Virginia 22601
USA
www.skaiusa.com

K392-1608 DE/EN/ES 01.2020

Der Inhalt dieser Druckschrift ist unverbindlich und dient ausschließlich Informationszwecken. Die dargestellten gewerblichen Schutzrechte sind Eigentum der Continental AG und/oder ihrer Tochtergesellschaften. Copyright © 2020 Continental AG, Hannover. Alle Rechte vorbehalten. Weitere Informationen erhalten Sie unter www.continental-industry.com/discl_de

The content of this print is non-binding and serves exclusively Information purposes. The industrial property rights shown are the property of Continental AG and / or its subsidiaries. Copyright © 2020 Continental AG, Hanover. All rights reserved.
For further information, please visit www.continental-industry.com/discl_en

El contenido de esta publicación no es vinculante y se utiliza exclusivamente. Con fines informativos. Las marcas comerciales mostrados son propiedad de Continental AG y / o sus filiales. Copyright © 2020 ContiTech AG, Hanover. Todos los derechos reservados.
Más información está disponible en www.continental-industry.com/discl_en

